



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2001/11  
1 March 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии МПОГ по  
вопросам безопасности и Рабочей группы по  
перевозкам опасных грузов**

(Берн, 28 мая - 1 июня 2001 года)

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ССЫЛКИ НА СТАНДАРТЫ В  
ПОДРАЗДЕЛЕ 6.8.5.2: ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ МАТЕРИАЛА,  
ИСПОЛЬЗУЕМОГО ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ СВАРНЫХ РЕЗЕРВУАРОВ  
ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (РВД > 10 БАР) И ЦИСТЕРН ДЛЯ  
ОХЛАЖДЕННЫХ СЖИЖЕННЫХ ГАЗОВ**

**Представлено Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)\***

**1. История вопроса**

По просьбе ЕКС Совместное совещание согласилось включить в таблицу, содержащуюся в разделе 6.2.2, ссылку на стандарт EN 1252-1: 1998 *Криогенные сосуды - Материалы - Часть 1: Требования в отношении ударной вязкости при температуре ниже -80°C*.

---

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТ/РИД/ГТ/III/2001/11.

Проанализировав ситуацию, ЕКС решил, что ссылку на этот стандарт и на его вторую часть (EN 1252-2: 2001 *Криогенные сосуды - Материалы - Часть 2: Требования в отношении ударной вязкости при температуре от -80°C до -20°C*) было бы лучше включить в раздел 6.8.5, где содержатся требования в отношении ударной вязкости материалов.

Первоначально ссылка на этот стандарт была включена в главу 6.2 потому, что те же самые положения, касающиеся ударной вязкости, были также воспроизведены в качестве части приложения А2/приложения IIВ к ДОПОГ/МОПОГ. В варианте с измененной структурой эти дублирующие положения были заменены перекрестной ссылкой на раздел 6.8.5 в пункте 6.2.3.4.1.

## 2. Предложения

### Предложение 1

ЕКС предлагает добавить к новому подразделу **6.8.5.4 "Ссылка на стандарты"** следующий текст:

"Требования подразделов 6.8.5.2 и 6.8.5.3 считаются выполненными, если применены следующие стандарты:

EN 1252-1: 1998 *Криогенные сосуды - Материалы - Часть 1: Требования в отношении ударной вязкости при температуре ниже -80°C*

[ref EN 1252-2: 2000 *Криогенные сосуды - Материалы - Часть 2: Требования в отношении ударной вязкости при температуре от -80°C до -20°C*]."

Оценка части 2 стандарта содержится в приложении. Этот стандарт был недавно ратифицирован ЕКС и будет опубликован его членами в течение шести месяцев. Ссылка на стандарт заключена в квадратные скобки до тех пор, пока он не будет принят в качестве справочного документа Совместным совещанием.

### Предложение 2

В случае принятия предложения 1 необходимо будет соответственно исключить ссылку на стандарт EN 1252-1 из таблицы раздела 6.2.2.

В предложении ЕАПГ о воспроизведении принятых текстов главы 6.2 Рекомендаций ООН будет предусмотрено требование относительно включения в раздел 6.2.1 ссылки на требования раздела 6.8.5, касающиеся криогенных сосудов.

Приложение 1: Краткая оценка стандартов, предлагаемых для включения  
в МПОГ/ДОПОГ

EN 1252-2:2000 Криогенные сосуды - Материалы - Часть 2: Требования в отношении ударной вязкости при температуре от -80°C до -20°C

**Выводы:**

По структуре и содержанию эта вторая часть стандарта отличается от его первой части (для температур ниже -80°C). Она касается непосредственно механических испытаний, а не технических требований ДОПОГ/МПОГ по примеру первой части. Эта вторая часть ограничивается определением критериев приемлемости и температуры, при которой проводится испытание на удар.

Критерии приемлемости находятся в соответствии с требованиями ДОПОГ/МПОГ; однако для определения температуры испытания на удар во второй части стандарта используется концепция "установленной" температуры испытания на удар. Установленная температура испытания на удар может привести к тому, что испытательные температуры материала незначительной толщины при низком уровне нагрузки намного превысят фактическую наиболее низкую рабочую температуру (равную в данном случае -80°C), которая определена в качестве испытательной в ДОПОГ/МПОГ.

Концепция установленной температуры испытания на удар заимствована из prEN 13445-2 - новых технических правил изготовления оборудования под давлением в соответствии с ДОД. Этот стандарт получил удовлетворительную оценку в качестве возможного стандарта для согласования в соответствии с ДОД.

Таблица соответствий между основными требованиями МПОГ/ДОПОГ  
и положениями prEN 1252-2

Маргинальный(ые) номер(а) МПОГ/ДОПОГ	Положения стандарта
<b>6.8.5.2.1 Испытательная температура:</b> Материалы, используемые для изготовления корпусов и наплавленных валиков сварных швов, <u>при наиболее низкой рабочей температуре, но по меньшей мере -20°C должны...</u>	3.2, 3.3 и 3.4 Минимальная температура не предусмотрена
<b>6.8.5.3 Методы испытаний</b>	Ссылка на EN 10045 и EN 288 4.1, 5